

ПРЕЗЕНТАТИВНАЯ КОПУЛА *kà* В ЛООМА

1. Введение. Копулы в лоома

Язык лоома, материал которого будет рассматриваться в данной статье, принадлежит к юго-западной группе семьи манде. Носители лоома проживают на территории Республики Либерия и Республики Гвинея; материалом для статьи послужили сведения, собранные автором в ходе полевой работы с носителем центрального гвинейского диалекта вои-балага, распространенного в окрестностях города Масента в Лесной Гвинее.

Копулы в большинстве языков семьи манде выделяются «в особую часть речи, отличаясь и от глаголов, и от предикативных показателей¹ морфологически и синтаксически (хотя некоторые копулы, происходящие от глаголов, могут частично сохранять глагольные признаки). <...> В языке может быть несколько копул, выступающих в разных типах клауз», а точнее, для языков манде «характерно наличие двух или более разных утвердительных копул (при том что отрицательная копула обычно одна) для различных типов неглагольных предложений (презентативного, эквативного, ситуативного)» [Выдрин, в печати].

Лоома соответствует общей тенденции: здесь тоже имеется несколько копул — глагольная копула *kè* и 3 неглагольные копулы, копула идентификации *bè*, утвердительная презентативная копула *kà* (с вариантом *à* после местоимений 3 л. ед. ч., см. (8) ниже) и отрицательная презентативная копула *tà*. С функциональной точки зрения, центральное место в языковой системе среди них занимает утвердительная презентативная копула *kà*: остальные копулы либо являются ее частичными функциональными эквивалентами, использующимися в определенных контекстах, либо обладают узким значением и ограниченной сферой употребления. Так, копула идентификации *bè* используется только в утвердительном предложении идентификации в не-прошедшем времени:

- (1) *Másá-gí* *vè*².
REF\вождь-DEF IDENT.COP
'Это вождь.'

В прошедшем времени (2) или/и под отрицанием (3) показателем конструкции идентификации является частица *dé* ~ *lé* (альтернанты находятся в отношениях свободного варьирования), а предикативность в предложение вносит глагольная копула *kè* (2) или отрицательная презентативная копула *tà* (3):

- (2) *Másá-gí* *ɣè-nì* *dé* / *lé*.
REF\вождь-DEF быть-AOR IDENT / IDENT
'Это был вождь.'
- (3) *Másá-gí* *là* *dé* / *lé*.
REF\вождь-DEF NEG.PRES.COP IDENT / IDENT
'Это не вождь.'

¹ Элементы закрытого класса, образующие синтаксическую вершину предложения, в языках манде они сами часто восходят к копулам [Выдрин, в печати].

² Копулы, как и большинство других морфем в лоома, подчиняются действию морфонологического правила чередования начального согласного, в соответствии с которым в одних контекстах морфема выступает с так называемым «сильным» начальным согласным, а в других — с парным ему «слабым». В качестве основной я по ряду причин привожу форму с «сильным» начальным согласным, однако в составе высказывания гораздо чаще встречается форма со «слабым» начальным согласным.

Копула *tà* является отрицательным эквивалентом копулы *kà*, т. е. выполняет те же функции, что и копула *kà*, дополнительно выражая отрицание, ср.:

- (4) *Gílé-y ní yà gà ǹ̀ǹ-у.*
 REF\собака-DEF этот PRES.COP с 1SG.ABS.POSS-DEF
 ‘Эта собака моя’.
- (5) *Gílé-y ní là gà ǹ̀ǹ-у.*
 REF\собака-DEF этот NEG.PRES.COP с 1SG.ABS.POSS-DEF
 ‘Эта собака не моя’.

Кроме того, как было показано выше, *tà* употребляется в отрицательном предложении идентификации (3).

Наконец, глагольная копула *kè*, омонимичная глаголу *kè* ‘быть’, используется во всех неглагольных предложениях при необходимости подчеркнуть временную и аспектуальную характеристики ситуации, т. е. передает ненастоящее время и нестативное значение:

- (6) ... *ní dásé-gì yè-nì gà Zézé.*
 этот REF\имя-DEF быть-AOR с Зезе
 [Жил-был один мужчина,] ‘его имя было Зезе.’
- (7) ... *ná búí yé-vè gà kíló ù gílà.*
 3SG.POSS вес.DEF быть-RES с REF\килограмм сотня один
 [Мой старший брат Сиафа убил животное, его взвесили,] ‘его вес оказался 100 килограммов.’

Как мы видим, употребление копул *kè* и *tà* можно описать, определив функции копулы *kà* и указав дополнительные условия, вызывающие их появление. Центральной же для системы неглагольной предикации лоома является утвердительная презентативная копула *kà*, и для того, чтобы понять, как в этом языке устроены семантические зоны, обычно соотносящиеся с неглагольными способами выражения, необходимо проанализировать основные функции этой копулы и ее роль в выражении семантики существования и состояния. Попытка такого анализа и будет представлена в данной статье.

2. Копула *kà* в неглагольных предложениях различных типов

На основании структуры, т. е. исходя из набора обязательных элементов, входящих в состав конструкции, и их порядка, в лоома выделяется 5 формальных типов неглагольных предложений. Базовая схема одного из них, предложения идентификации, предполагает употребление копулы идентификации *bè*. В остальных неглагольных предложениях используется копула *kà*. С точки зрения структуры, элементарным среди этих предложений является презентативное предложение, содержащее только подлежащее, выраженное ИГ или местоимением презентативной серии, и копулу:

- (8) *Tó à.*
 3SG.PRES PRES.COP
 ‘Вот он.’

В независимом употреблении презентативное предложение выражает дейктическое значение; кроме того, оно может входить в состав сложноподчиненного предложения особого типа — клефта, где прямое значение указания метафорически переосмысливается как коммуникативное выделение, см. раздел 3.

Все остальные неглагольные предложения имеют расширенную по сравнению с презентативным предложением структуру и включают в свой состав дополнительные

элементы: обстоятельство места (локативное предложение), предикатив, выраженный прилагательным или стативным причастием (характеризующее предложение) или предложную группу (ПГ) с предлогом *gà* (эквативное предложение). Рассмотрим структуру и семантику этих предложений более подробно.

Эквативное предложение устанавливает тождество именной группы (ИГ) в позиции подлежащего и ПГ, поэтому в качестве обязательных компонентов его структура предполагает подлежащее, утвердительную презентативную копулу *kà* и ПГ, введенную предлогом *gà*. В зависимости от конкретного значения ИГ и их референциального статуса, в эквативном предложении могут выражаться следующие значения:

1) классифицирующее:

- (9) *Lòòmà kà gà zè.*
 лоома PRES.COP с 1SG.INDIR
 ‘Я лоома.’

2) идентификации:

- (10) *Zúnú-y vâ-âvé, má-zúnú-y yà*
 REF\мужчина-DEF приходить-RES DET-мужчина-DEF PRES.COP
gà dòi.
 с 1SG.PI\ребенок.DEF
 ‘Пришел мужчина, этот мужчина — мой сын.’

3) приписывание статуса (status assignment [Hengeveld 1992: 76]):

- (11) *Kómá yà gà sáyá màkè nù.*
 Кома PRES.COP с REF\баран охранять человек-DEF
 ‘Кома пастух.’

4) номинации:

- (12) *Dàsè-gì yà gà Sívilì.*
 1SG.PI\имя-DEF PRES.COP с Свивили
 ‘Меня зовут Сивили’ (букв. ‘Мое имя Сивили’).

5) обладания (non-presentative possessive [Ibid.], definite possessive [Stassen 2009]); в этом случае предлог вводит абсолютное посессивное местоимение:

- (13=4) *Gílé-y ní yà gà ǹ̀ǹ-у.*
 REF\собака-DEF этот NEG.PRES.COP с 1SG.ABS.POSS-DEF
 ‘Эта собака моя’.

Наибольшей многозначностью обладает локативное предложение, в состав которого входит обстоятельство места, выраженное ПГ или локативным существительным, способным употребляться в этой позиции без послелога. Базовой является собственно локативная семантика нахождения объекта в каком-либо месте:

- (14) *Fòlòmò yà Ḿ́sáádá.*
 Фоломо PRES.COP Масента
 ‘Фоломо в Масенте.’

При ином тема-рематическом членении — в ситуации, когда ремой является не обстоятельство места, а подлежащее — это же предложение передает идею

значения: в то время как конструкция аориста, в зависимости от акциональных свойств употребленной в нем глагольной лексемы, выражает инхоативное, комплетивное значение или лимитативное значение (27), характеризующее предложение получает результирующую интерпретацию (28):

- (27) *Nú-í* \emptyset *ló-ní* *nà.*
 REF\человек-DEF 3SG.BASE встать-АОР там
 ‘Мужчина встал/остановился там.’
- (28) *Nú-í* *yà* *ló-ní* *nà.*
 REF\человек-DEF PRES.COP встать-PTCP.STAT там
 ‘Мужчина стоит там.’

3. Копула *kà* в конструкциях с клефтом

Выше уже было сказано, что презентативное предложение с презентативной копулой *kà* в лоома лежит в основе конструкции клефта, т. е. такой разновидности сложноподчиненных предложений, в которых главная клауза содержит рему, а следующая за ней зависимая клауза — тему. В лоома клефт является основным средством коммуникативного выделения (29), он же выражает фокус контраста (30):

- (29) *Nà* *yà* *gè* *pélé-y* *nì* *lò-gá.*
 1SG.PRES PRES.COP 1SG.BASE REF\дом-DEF этот встать-PRF
 ‘Это я построил этот дом.’
- (30) *Sinj-gí* *yà* *é* *móló-y* *yéá-zú*
 1SG.PI\муж-DEF PRES.COP 3SG.BASE REF\рис-DEF покупать-IPFV
dòj *là* *dé.*
 1SG.PI\ребенок.DEF NEG.PRES.COP IDENT
 ‘Это мой муж покупает рис, а не мой сын.’

Кроме того, у клефта есть и исключительно синтаксические функции: он является средством организации частных вопросов (31) и выражения частного отрицания (в последнем случае в составе клефта употребляется отрицательная презентативная копула) (32):

- (31) — *Bé* *yà* *páá-y?* — *Ákóy* *yà*
 кто PRES.COP 3SG.PI\приходить.PTCP.RES-DEF Акои PRES.COP
páá-y.
 3SG.PI\приходить.PRF-DEF
 ‘— Кто пришел? — Это Акои.’
- (32) *Fòlòmò* *là* *é* *pélé-y* *nì* *lò-gá.*
 Фоломо NEG.PRES.COP 3SG.BASE REF\дом-DEF этот встать-PRF
 ‘Это не Фоломо построил дом.’

Развитие функций презентативной копулы *kà*, таким образом, можно представить в виде цепочки «презентативное предложение → клефт коммуникативного выделения/фокуса контраста → клефт конструкции частного вопроса/частного отрицания». В основе подобного развития лежит исходное дейктическое значение, присущее копуле *kà*. Именно оно определяет использование презентативной конструкции в качестве средства коммуникативного выделения, а затем и в качестве средства организации частного отрицания и частного вопроса, которые в свою очередь тесно связаны с коммуникативной организацией предложения. В то же время в современном лоома использование клефта является единственной стратегией выражения частного вопроса и частного отрицания, а потому «фокусная» семантика в таких конструкциях оказывается стертой.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

1, 3 — 1, 3 лицо; ИГ — именная группа; МПП — местоименный предикативный показатель; ПГ — предложная группа; ABS — абсолютный; AOR — аорист; BASE — базовая серия; COP — копула; DEF — определенный артикль; DET — определенный префикс; IDENT — показатель предложения идентификации; IPFV — имперфект; INDIR — непрямообъектная серия; NEG — отрицание/отрицательный; OBL — косвеннообъектная серия; PI — местоименный индекс; PL — множественное число; POSS — посессивный; PRES — презентативный; PRF — перфект; PRON — прохибитив; PTCP — причастие; REF — референтный артикль; RES — результатив/результативный; SG — единственное число; STAT — стативный.

ЛИТЕРАТУРА

Выдрин, в печати — *Выдрин В. Ф.* Манде семья // Языки мира: семья манде. М., в печати.
Hengeveld 1992 — *Hengeveld K.* Non-verbal Predication: Theory, Typology, Diachrony. (Functional Grammar Series 15). Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 1992.
Stassen 2009 — *Stassen L.* Predicative Possession. Oxford: Oxford University Press, 2009.